Należytość pocztową opłacono ryczałtem
Вторник 24 іюля 1923 г.

3-й год изд. №582 3-й год изд.

Цѣна отдѣльнаго. № 1000 мк

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

Цѣна объявленій:
Строка миллиметровая
впереди текста 800 мк
позади . 1000 „
позади „ 700 „
Ищущ. труда 50% скидки

Подписная цѣна
1 мѣс. . . . 15000 м.
иног. . 18000 мк

Адрес редакціи и гл. конторы:
Ровно, Большая Минская ул. № 29. Почт, ящ. № 203.

Рукописи не возвращаются.
Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Контора открыта с 10—2 ч. дня и с 4—6 ч. веч. ежедневно, кромѣ праздников.

Ежедневная общественная, экономическая и литературная газета.

Пріем об'явленій:
Ровно, Директорская № 9, почт. ящ. 239
Отдѣл.: Варшава Маршалковск. 111 „Наше Слово

САМАЯ КРУПНАЯ в ПОЛЬШѢ

Первое Варшавское **E. W. I. G.** Импортное Товарищ.
(Spółka z ogr. odp.)
Предлагает свой наилучшій, не подлежащій конкуренціи **ЧАЙ** Цейлонскій и Китайскій в разных сортах
в собствен. оригинальн. упаковкѣ от 1/32 ф. до 1/1 фунта.
Достать можно во всѣх оптовых и розничн. колоніальн. складах
ФАБРИКА и СКЛАД:
ВАРШАВА, ЛЕШНО 10. телеф. 58-87, 220-90, 836-26.
ЧАЙНАЯ ФИРМА

Международный обмѣн товаров **„Iwa“**
Т-во Акц. ДАНЦИГ.
Представитель на Галицію и Волынь
Г. Вольфман, Львов ул. Коперника №5
телефон 899.
предлагает. **Бочки желѣзныя** для спирту керосину и др.
МОТОРЫ нефтяные, керосиновые и бензиновые динамо машины и электромоторы, лѣсопильные станки пасы, пилы и др. техническіе товары. Товары химическіе и аптек
Покупает:
Лечебные травы, центварное семья, сантонин и др.
Оферты и смѣты по требованію.

Прямо из Польши
ЧЕРЕЗ ДАНЦИГ В АМЕРИКУ и КАНАДУ
БЫСТРО! ДЕШЕВО! ВЫГОДНО!
пароходами
БАЛТІЙСКО-АМЕРИКАНСКОЙ ЛИНІИ
Крупнѣйшіе почтово-пассажирскіе пароходы между **Данцигом и Америкой.**
Элегантныя каюты для 2 и 4 особ во всѣх классах.
Вкусное и изысканное питаніе
Внимательная и учтивая обслуга
Подробныя информаціи дает безплатно.
Балтійско-Американская Линія Главное Правленіе **Варшава, Маршалковская 116.**
Отдѣленія провинціи:

Августов, Рынок 18.	Чижев, Мазовецкая 2	Лодзь, Піотрковская 139.	Ровно,—обращ. в Ковель
Бѣлосток, Липовая 17.	Гродно, Замковая 2	Люблин, Замойская 83	Станиславов, Сапежинск. 10
Брест-Лит., ул. 3-го мая 23	Ковель, Луцкая 126	Львов, на Блонѣ 2.	Вильно, Садовая 7
Барановичи, Виленская 10	Краков, Любич 3	Пинск, Альбрехтовская 65.	Тарнополь, Глуховскаго 19

Примѣчаніе Для наших пассажиров пересылаем безплатно доллары на шифскарты и визы.

Опытный бухгалтер
с долголѣтней практикой ищет мѣсто. Согласен на выѣзд, принимает также уроки по бухгалтеріи.
Предложенія
Biuro gazety „Wołynskoje Słowo“ Dyrektorska 9, dla „B“

Student uniwersitetu
z praktyką biurową i kursami handlowemi, POSZUKUJE POSADY.
Łaskawe zgłoszenia
Biuro gazety „Wołynskoje Słowo“ Dyrektorska 9.

Молодой человѣк **ИЩЕТ КОМНАТУ**
с отдѣльным ходом в центрѣ города, в интеллигентной семьѣ.
ЦѢНА БЕЗРАЗЛИЧНА.
С предложеніями обращаться в редакцію „Вол. Слова“ для О

Швейцарскій газ наилучшаго качества, пасы, поясы камни, вальцы, каспры, трансмиссіи.
Цѣны КОНКУРЕНТНЫЯ.
„PILOT“, Lwów, Batorego 4.

Chcę wynająć
Fortepjan lub Pianino
Warunki proszę podać: Ul. XIII dywizji 12 P. K. K. P. mieszkanie DYREKTORA.

Wschodnie towarzystwo
dla Handlu, Przemysłu i Urządzeń Rolnych, Społka Akcyjna
„AGRINKOM“
Zarząd: WARSZAWA, ul. Chmielna № 10 m. 1.
ODDZIAŁY: Równe ul. Handlowa 3, Sarny ul. Centralna 8.
Jeneralne przedstawicielstwo na WOŁYN firmy „KRZYSTOF BRUN I Syn“ oraz FABRYK: Wag stołowych i dziesiętnych „J. SPERLING“ w Warszawie i fabryki izolacji, kamienia korkowego, tektury smołowcowej (papy) dachowej marki „ORŁOROG“, L. Orłowski i J. Rogowicz IS ka w Warszawie.
Poleca posiadane w znacznej ilosci na składach:
NACZYNIA emaljowane kuchenne fabryki „WULKAN“
NACZYNIA i WYROBY żelazne ocynkowane i cynowane jak: wiadra do wody ocynkowane 28 i 39 cm, konwie do wody, polewaczki ogrodowe i t. p.
BANIE transportowe do mleka z gumowemi pakunkami szkopki banki do mleka, nafty i t. p.
WANIENKI cynowane do zmywania naczyń 40 45, 50, 55, 60 i 65 cm, średnicy.
KOTŁY do gotowania bielizny na 25, 30, 40 i 50 litrów.
LATARNIE stajenne grubo cynowane „KOMETA“.
KUCHENKI naftowo-gazowe PRIMUS, PHOEBUS, naftowe „Gratza“.
MASZYNKI do wyrabiania masła i lodów.
ŁÓŻKA żelazne i kozetki z materacami sprężynowemi wyrobu fabryk: Tow. Akc. WŁ. GOSTYNSKI I KONRAD, JARNUSZKIEWICZ i S-ka.
WYROBY galanteryjne-żelazne: instrumenty ślusarskie, stolarskie, i t. p.
GWOŹDZIE drutowe żelazne kwadratowe wszystkich wymiarów.
PAPA) TEKTURA asfaltowa do krycia dachów marki „ORŁOROG“ №000 z czysto szmacianej tektury na zmole pogazowej w rolkach 6,75 metr. x 1 metr.
Sprzedaż towarów hurtowa i detaliczna.
SKŁADY: w Równem ul. Handlowa № 3 i w Sarnach ul. Centralna № 8

Towarzystwo Przemysłowo-Handlowe
BRACIA ZALESCY
Równe, Handlowa № 13
Telegr. adr. „BALTICBANK“. Telefon № 38.
Hurtowy skład żelaza,
gwoździ, blachy dachowej czarnej i ocynkowanej, odlewów fabr. „STĄPORKÓW“ pasów transmisyjnych.
Przedstawicielstwo i skład dachówek azbestowo cementowych
„WIEK“
fabryki JAN JACK w Zawierciu.
Przedstawicielstwo wyrobów bawełnianych
fabryki Tow. Akc. „Zawiercie“ w Zawierciu.

Emancypowany świat używa zamias mydła toaletowego
Dostala proszek Perłowy
który nadaje czystą różową płeć i zgrabne delikatne ręce przy codziennym używaniu.
Jeneralne przedstawicielstwo i skład wysyłkowy na Polskę
Wilhelm Seifert
Lwów, ul. Zyblikiewicza 9.

Udzielam lekcje języków
angielskiego, niemieckiego i francuskiego
metodą szybką i praktyczną
Zgłoszenia do biura ogloszeń Dyrektorka 9.

Даю уроки
англійскаго, нѣмецкаго и французскаго яз.
по быстрому и практичному методу.
Обращаться в контору реклам. Директорская 9

Lasy do natychmiastowego wyrębu
KUPI poważna f-ma Wielkopolska do 3000 mórg.
Zgłoszenia przyjmuje I. Wolniewicz Poznań, Piekary 12.

Милостивыя Государыни!
Если вы при отсутствіи менструаціи безцѣльно пробовали вызвать их и Ваши эксперименты не увѣнчались успѣхом, не думайте, что все пропало, не безпокойтесь, а потребуйте немедленно от меня проспект о предохранительных апаратах и специальных средствах лѣченія.
Успѣх гарантирован. Немедленно уничтожает всѣ преграды, даже в самых острых случаях.
Совѣты— безплатно, при покрытіи почтовых расходов в 3000 мр.
Адресовать: Med. At, Bork—te
Frankfurt a. M, Moselstrasse 48
Германія.

Zgubione dnia 10 Lipca upoważnienie wydane przezemnie na imię Józefa Klausa zeznane przez Notarjusza w Równem Adamczewskiego 16-IV 1923 r. za № 4383.
Takowę uważać za nieważną i wszystki stosunki.

Skradzone dokumenty 17 lipca w kino Zafrana na imię Marji Szumskiej, wydane przez Starostwo Rówieńskie za № 1596 Proszę uważać za nieważne.

Телеграммы.

Ликвидація забастовки в Лодзи.

ЛОДЗЬ, 21.-7. Совѣщаніе, состоявшееся по инициативѣ воеводы Маріана Рембовскаго, привело к удовлетворительным результатам. Крупные фабриканты предложили прибывшему министру Даровскому слѣдующія условія: повышеніе заработной платы на 67 пр. и регулированіе дальнѣйших повышеній платы, согласно указаніям специально сформированной статистической комиссіи, которая будет вырабатывать нормы через каждыя 2 недѣли, начиная с 16 іюля.
Рабочіе из'явили свое согласіе на указанныя условія, благодарили министра Даровскаго за вмѣшательство и подписали условія обязывающія обѣ стороны соблюдать таковое до 31 августа тек. года. Совѣщаніе закрылось в 5 час. утра.

Забастовка в Люблинѣ.

ЛЮБЛИН, 21.-7. В общем в Люблинѣ бастуют 1.600 рабочих металлургическаго производства. Четыре самыя крупныя фабрики закрыты. В субботу состоялось в воеводствѣ совѣщаніе представителей властей по поводу забастовки. В воскресенье состоялось в инспекторатѣ труда совѣщаніе с представителями металлургическаго производства, а в понедѣльник с представителями рабочих. Рабочіе выдвинули слѣдующія требованія: заключеніе коллективных договоров, которые должны вступить в силу с 1-го августа 1923 г. тек. года по 1 мая 1924 г., повышеніе заработной платы на 50 проц., а также прибавки, согласно нормам, указанным статистической комиссіей.

Бреславль в руках коммунистов(?)

БЕРЛИН, 21.-7. Сегодня получено сообщеніе о положеніи в Бреславлѣ. Общее мнѣніе таково, что город находится цѣликом во власти коммунистических элементов. Вмѣстѣ сообщенія о событіях бюро Вольфа сообщает текст распоряженія, приказывающаго усилить осадное положеніе в Бреславлѣ и примѣнять самыя строгія репрессіи против коммунистических выступленій. Лѣвыя газеты с ироніей комментируют сообщеніе правительства. „Форвертс" утверждает, что пока еще является тайной тот факт что шуц-полиція в теченіе вчерашняго дня совершенно разоружена революціонными элементами. По мнѣнію „Форвертса" положеніе нѣмецкаго правительства затруднительно, ввиду коммунистическаго движенія, распространившагося и на Саксонскую провинцію.

БРЕСЛАВЛЬ, 21.-7. Арестовано 1.200 человѣк, которых допрашивает цѣлый ряд полицейских чиновников, дабы напасть на слѣд подстрекателей революціоннаго движенія.

Об'явленіе чрезвычайнаго положенія.

БРЕСЛАВЛЬ. 21.-7. Президент провинціи Нижней Силезіи об'явил во Бреславлѣ и его окрестностях чрезвычайное положеніе. Всѣ собранія под открытым небом запрещены. Президент полиціи об'явил, что полиція получила строгій приказ подавить оружіем всякое революціонное выступленіе. Обще-нѣмецкій профессіональный союз предложил полиціи свою помощь для охраны порядка; власти приняли эту помощь.

Алюминіевыя монеты в тысячу марок.

БЕРЛИН, 21.-7. Государственный совѣт разрѣшил на сегодняшнем засѣданіи выпустить в обращеніе монеты в тысячу марок из аллюминія на сумму 240 миллiардов марок.

Американскій министр труда в Прагѣ.

ПРАГА, 21.-7. Американскій министр труда и общественной опеки Девис прибыл в Прагу гдѣ на вокзалѣ был привѣтствуем представителями правительства. В разговорѣ с представителями печати министр Девис сказал, что в Сѣверной Америкѣ дает себя чувствовать отсутствіе рабочих сил, ввиду чего американское правительство намѣревается облегчить условія въѣзда в Америку.

Новый план Франціи о возмѣщеніи убытков Германіей.

ЛОНДОН 21-7. Газета „Дайли Мэйль" сообщает текст французскаго плана возмѣщенія убытков, который первоначально был составлен Люкером, с одобренія Пуанкарэ. По мнѣнію газеты умѣренныя англійскія сферы склонны к тому, чтобы одобрить этот план. Остальные пункты плана требуют ликвидаціи в Германіи пассивнаго сопротивленія, а также требуют от Германіи из'явленія ею согласія на военный контроль в формѣ, которая будет выработана союзными державами. Наибольшую сенсацію вызывает ст. 2 пункта 5-го, касающаяся возмѣщенія убытков Статья эта заключает в себѣ слѣдующее: „Франція и Бельгія, в согласіи с остальными союзными державами, были бы готовы до момента уплаты бон А и В отказаться от послѣдняго своего рѣшенія относительно судьбы оккупированных территорій в Прирейнской области. Пункт этот разсматривается всѣми, как подтвержденіе согласія Англіи на возможность созданія независимой Прирейнской республики.

Из совѣтских курьезов

МОСКВА (Руспр.) ЦИК союза совѣтских республик, немедленно по своем образованіи, как уже извѣстно из телеграмм, счел необходимым обратиться ко всѣм народам и правительствам всего міра с особым воззваніем, в котором сказано что С. С. С. Р. ставит себѣ цѣлью способствовать интересам „трудящихся всего міра".

Газета „Правда" комментируя это воззваніе, называет это „историческим" обращеніем и говорит что весь мір присутств. при попыткѣ создать государство совсѣм иного типа по сравненію со всѣми тѣми, что извѣстно в этой области за період классоваго движенія общества „Манифестом" союзнаго ЦИКа, говорит газета, подписано перед всѣм міром обязательство, и открыта первая страница исторіи государства новаго типа. Порукою в том, что мы справимся с этой задачей, служит то, что наша партія, руководимая именем Ленина, сдѣлает все от нея зависящее, чтобы выпавшая на нас великая задача была рѣшена

В том же номерѣ газеты, непосредственно вслѣд за этой статьей помѣщена другая под заголовком „Пора готовиться", которая рисует во всей наготѣ неприглядные совѣтскіе будни; „Приближается осень, говорится в статьѣ, и на очереди стоит вопрос о снабженіи рабочих масс сов. Россіи одеждой, обувью, топливом, продовольствіем и т. п. Необходимы деньги, необходим кредит, иначе мы рискуем провергать и нынѣшнюю зиму и причиним этим ущерб не только рабочим, но и народному хозяйству.

Разныя извѣстія.

Совѣтскіе пароходы в Болгарских портах.

Софія. (Руспр.) Болгарское министерство путей сообщенія приказало взимать таксы с сов. пароходов, прибывающих в болгарскіе порты в пятикратном размѣрѣ. Эта мѣра является репрессіей за тѣ стѣсненія, которыя чинят болгарским пароходам большевики в своих портах.

Разстрѣл ген. Лопатива

Рига. (Руспр.) В Омскѣ приговорен к разстрѣлу б. комендант города Канска при власти

С. ВУГМЕЙСТЕР.

Лунатик.

(ЭТЮД)

(Окончаніе.).

Я спросил моих квартирохозяев о причинах странностей их родственника, но они сами о нем очень мало знали, увѣряя только, что это за ним водится еще с малолѣтства.

Однажды, — это было весною, — мои квартирохозяева мнѣ заявили, что переѣзжают со всей семьей на нѣсколько мѣсяцев на дачу, поручив наблюденіе за квартирой мнѣ и Сергѣю (так звали их родственника).

Было также рѣшено, что я и Сергѣй будем спать в хозяйской спальнѣ. Так и случилось.

Хозяева уѣхали на дачу; я и Сергѣй остались одни в большой квартирѣ в 7 комнат.

Оставаясь чаще, чѣм раньше с глазу на глаз с Сергѣем, я все больше и больше стал замѣчать и поражаться его таинственным странностям временами, возбуждавшим во мнѣ даже нѣкоторый не об'яснимый страх.

Но я находился в таком счастливом возрастѣ, когда всякій страх и опасенія сметаются напором молодой и удалой жизнерадостности.

Раз вернувшись поздно ночью с товарищеской сходки, я застал Сергѣя уже спящаго. Ночь была чудная — весна в полном своем расцвѣтѣ и прелести.

На ярко-голубом, без малѣйшаго пятнышка небѣ стояла полная, большая, круглая, свѣтло-блѣдная луна.

Серебристой паутиной ткала она по всей спящей землѣ свои странные замысловатые узоры.

Нѣкоторые из лунных лучей, проникая в нашу спальню, ложились на лицо спящаго Сергѣя.

Не знаю, был ли это обман зрѣнія, но мнѣ показалось, что когда эти серебристые лучи коснулись лица спящаго, оно как бы нервно затрепетало, заиграло, глаза полуоткрылись и по землистым устам прошло какое-то шевеленіе, дуновеніе и, как-бы, тихій шепот таинственной молитвы.

Нервный холод пронзил меня насквозь, но молодость и усталость взяли верх над страхом.

Скоро я раздѣлся, лег в постель и через нѣсколько минут заснул мертвецким сном

Не знаю сколько я проспал, —может быть час и минуты, — но внезапно я проснулся как бы от страшнаго внутренняго толчка.

Я открыл глаза, окно было раскрыто, постель Сергѣя была пуста.

Предчувствуя что-то недоброе, я стремительно бросился к окну и то, что представилось моему взору, превзошло всякій человѣческій ужас — Сергѣй, в одной рубашкѣ, со страшно раскрытыми, налитыми кровью глазами, с лицом трупа, со скрюченными пальцами рук и ног, карабкался, как кошка, по карнизу восьмиэтажнаго дома, каждую минуту рискуя свалиться, упасть вниз и размозжить голову о камни мостовой.

Волосы зашевелились у меня на головѣ от невыразимаго (жуткаго) ужаса.

Что мнѣ было предпринять, как спасти его от неминуемой, нависшей над его головой, смерти?

Отчаянію моему не было границ. И чувствуя, что начинаю терять нить здраваго разсудка, я вскрикнул, как бы от жгучей боли:

— „Сергѣй! Опомнитесь, что вы дѣлаете!"

Не отрывая глаз от Сергѣя, я замѣтил, что послѣ моего окрика, он как-бы очнулся, глаза его пріобрѣли разумное выраженіе, скрюченные пальцы рук и ног совершенно разжались. Еще секунда и — о, ужас! — Сергѣй, теряя точку опоры грохнулся вниз головой на каменныя плиты мостовой.

Раздалось грузное паденіе тѣла и душу раздирающій нечеловѣческій крик.

Сергѣй был мертв, я потерял сознаніе..

Придя в себя, я увидѣл наклонившееся над собой добродушное лицо старичка-доктора, примѣнявшаго всѣ чудеса медицины, чтобы вырвать меня из об'ятій смерти.

От него я узнал, что Сергѣй был лунатик, котораго во время его лунных похожденій — Боже упаси — нельзя было трогать или окликать.

Доктор мнѣ разсказал, что всѣ лунатики, во время своего снобдѣнія, совершают прогулки по стѣнам домов, крышам, а иногда и отвѣсным скалам и если их не трогают они всегда благополучно возвращаются туда, откуда пришли. Но горе лунатику, если его кто-нибудь, по невѣдѣнію, окликнет, ибо, просыпаясь, он теряет свою сверхестественную силу, а вмѣстѣ с ней и равновѣсіе, что влечет за собой, по большей части, трагическій смертный исход.

Все это я узнал от доктора, к сожалѣнію, слишком поздно, когда Сергѣй, — невольным убійцей котораго явился я, — был уже мертв"...

Послѣднія слова Антон Антонович Зарин произнес весьма взволнованным голосом. Глаза его наполнились слезами которыя как чистыя жемчужины, скатывались вниз по мертвенно блѣдным щекам, окаймленным серебристою бородой.

* * *

Было уже далеко за полночь. Гдѣ-то раздалось первое пѣніе пѣтуха.

Небо и луна, прозрачныя и свѣтлыя, в общей гармоніи разливая по землѣ снопы свѣта и спокойствія, как бы творили безмолвную молитву таинственному Богу—красоты.

Всѣ мы поднялись с мѣста, попрощались с гостепріимным хозяином и каждый из нас, уйдя, надолго сохранил в своей душѣ эту интересную и странную исторію о лунатикѣ.



адм. Колчака, ген. Лопатин, обвиненный в разстрѣлах коммунистов. Послѣ занятія Сибири красными, ген Лопатин служил у большевиков в Туркестанѣ.

Аресты большевиков.

Варша. (Руспр.) Все правленіе большевистскаго союза вмѣстѣ с „контролем“ (чрезвычайка) и всѣми секретными сотрудниками арестованы и содержатся под стражей.

Новый арест Колларова.

Софія (Руспр.) Освобожденный в Варнѣ генеральный секретарь коминтерна был перевезен в Жумен, гдѣ вновь арестован. Он находится под строгим домашним арестом.

Двойственность позиціи.

В Лондонѣ состоялось собраніе представителей русских общественных организацій, в том числѣ торгово-промышленнаго союза, русскаго экономическаго о-ва, мѣстнаго отдѣла національнаго комитета, академической группы и др.

Собраніе заслушало доклад о дѣятельности Нансена, как верховнаго комиссара по дѣлам русских бѣженцев. В докладѣ указывалось, что Нансен, состоя вы всѣ по…гими членом московскаго совѣта, получая дружескія денешы от Каменева и печатая статьи, свидѣтельствующія о его положительном отношеніи к совѣтскому правительству, не может совмѣщать в себѣ должности комиссара по дѣлам русской эмиграціи, состоящей из противников совѣтской власти.

Русская эмиграція не видит себя обезпеченной при д-рѣ Нансенѣ в своих правовых и жизненных интересах.

Доклад был встрѣчен большинством собранія сочувственно.

Послѣ продолжительных преній была принята резолюція, гласящая, что дѣятельность Нансена, как комиссара по дѣлам русских бѣженцев, является неудовлетворительной. Эту резолюцію постановлено было сообщить к свѣдѣнію Краснаго Креста, земско-городского комитета и других общественных организацій.

Малыя державы и „великая“ совдепія.

Полувоспризнанная в торговом отношеніи совѣтская Россія занята пока саморекламой в области договорных успѣхов. Три послѣдних соглашенія (почтово-телеграфное — с Турціей, военное — с Персіей и учрежденіе „Руссонорвеголѣса“) вмѣстѣ с намѣчающейся совѣтско-германской конвенціей о воздушном передвиженіи дают „Правдѣ“ повод торжествовать установленіе связи С.С.С.Р. с „малыми державами“.

Курьезнѣе всего то, что „малыя державы“, в число которых большевики включают не только „нейтральныя“ государства, но и Германію, потерпѣвшую крушеніе в имперіалистической войнѣ, изображаются страдальцами, для которых страшны „крупныя акулы“ — великія державы, и которым остается броситься в торговыя об'ятия совдепіи:

В лицѣ С.С.С.Р. „малыя державы“ нашли единственную пока в природѣ великую державу, с которой безопасно [?!) имѣть дѣло. А в лицѣ „малых держав“ С.С.С.Р. нашел купцов, готовых разсматривать союз рабочих и крестьян, как купца, как равноправную сторону“.

Характерно такое раздѣленіе міра на двѣ половинки. В одной — кишмя кишат „крупныя акулы“ и другой — среди „мелкой рыбешки“ (а Швеція? и Чехословакія? и Германія?!] плавает — „единственная великая держава“ — совдепія, ангельски благожелательная ко всѣм.

„В природѣ“ происходит, однако, обратное. Жалоб на насилія великих держав со стороны „нейтральных“ мы не слышим. Сетовать приходится только наиболѣе „мелким рыбешкам“. Так, латвійский тов. министра Альбат недавно заявил конгрессу коммерсантов: „Заключать торговые договоры не так-то легко. Почти всѣ иностранныя государства относятся к Латвіи холодно и сдержанно, боясь себя скомпрометировать“. Но он же заявил и другое: „Надежды на заключеніе договора с совѣтской Россіей — сильно преувеличены, так как Россія совершенно не имѣет рынка“.

Маленькой Латвіи с великими державами — трудно, а с красным сосѣдом — безнадежно.

Совѣты пугают малых сосѣдей перспективой превращенія в „колоніи“ для великих держав и заманивают „равноправіем“ с красными купцами. „Малым державам“ — судить, насколько притягательно это „равноправіе“ в нищетѣ и развалѣ.

Мѣстная жизнь.

Общее собраніе членов-пайщиков „Народнаго Банка“ в Ровно.

18 с. мѣсяца в 7 час. вечера состоялось годичное общее собраніе членов-пайщиков „Народнаго Банка“.

Предсѣдателем собранія избирается большинством голосов г. Хазанчук, тов. предсѣдателя г. Штиф.

В началѣ слово предоставляется директору банка г. Фоту, читающему баланс от имени Правленія, а затѣм г. Брику, читающему болѣе подробный доклад от имени Правленія и Совѣта банка.

Из этих двух докладов выяснилось, что „Народный Банк“ является финансовым учрежденіем, поставившим себѣ реальной задачей оказаніе помощи кредитами нуждающимся в нем ремесленникам, мелким торговцам, рабочим и людям свободных профессій.

Для этой цѣли, разумѣется, необходимо было, чтобы организаторы банка стояли-бы на почвѣ демократических принципов и были бы достаточно авторитетны, как для власти и общественных кругов, так и для широких масс ремесленников и торговцев нашего города.

Этими достоинствами отличался бывшій до нынѣ состав правленія и совѣта.

„Народный Банк“, возникшій три года тому назад с ничтожным основным паевым капиталом в нѣсколько сот тысяч мк., предстал на первых же порах перед фактами недовѣрія к нему, как со стороны мѣстных, так и иногородних финансовых учрежденій.

И только благодаря умѣлой, энергичной и честной работѣ Правленія и Совѣта (общее собраніе выразило благодарность Правленію и Совѣту] широкіе финансовые круги стали довѣрчиво относиться к банку и стали его финансировать в широком масштабѣ.

Насколько симпатизируют идеѣ „Народнаго Банка“ широкія массы ремесленников, мелких торговцев и интеллигенціи, можно судить по тому, что количество пайщиков с 200 — возросло до 1318.

На дѣеспособность и жизненность банка в дѣлѣ выдачи мелкаго кредита ремесленникам и торговцам, указывает тот факт, что согласно постановленію общего собранія, банк впредь вмѣсто прежняго кредита в 200.000 мк., будет выдавать долгосрочную ссуду в 1 милліон мк., и в 2 раза больше краткосрочную ссуды.

Общее собраніе, по выслушаніи докладов и преній большинством голосов утверждает баланс за 1922 год.

Послѣ рѣшенія еще нѣкоторых второстепенных вопросов, собраніе приступает к выбору Правленія и Совѣта.

В результатѣ в Правленіе избраны:

Г.г. Н. Гам (186 гол. из общаго колич. 192), Рот, Шмуц, Шрей, Рудкин, Штиф, Брик.

Кандидат. Правленія: г.г. Гречаник и Зев.

В совѣт:

Казенный раввин г. Гринфельд (единогл.), д-р Раппопорт, М. Фельдман, М. Хазанчук, Вулах, Штивельман, И. Кац, Шпитальник, I. Акман, П. Шнайдер, Лившиц, Равкин.

Кандидаты к ним: г.г. Фишерман и Лонь.

Согласно основной задачѣ „Народнаго Банка“, дѣятельность послѣдняго, как выяснилось из докладов практически выразилась в оказаніи денежной помощи в видѣ краткосрочных и долгосрочных ссуд. Разумѣется, что для выдачи ссуд необходимы были значительныя средства. Первоначально эти средства заимствованы были из паевого капитала. Но эти средства были недостаточны. Необходимо было еще прибѣгнуть к сложным банковым операціям, благодаря которым оборот банка за послѣднія 4 мѣсяца достиг 5 милліардов мкп.

Слѣдует отмѣтить, что при таком значительном оборотѣ, расходы на содержаніе персонала банка довольно мизерны, так как многіе члены, как, например, г. Гам предсѣд. правленія в продолженіи трех лѣт за свои труды совершенно ничего не получал.

В дѣятельности банка, как и какого угодно общественнаго учрежденія, при желаніи можно найти ошибки и пробѣлы, на которые, между прочим указал, г. Володарскій, но эти незначительные недочоты с избытком покрываются той огромной интенсивной работой, которая как выяснилось из докладов и баланса, была произведена банком за отчетный 1922 г.

К великому переселенію... базарных торговок.

Исторія с переселеніем, согласно распоряженію Магистрата, базарных торговок с мѣста на мѣсто стала, воистину, притчей во языцѣх.

Первоначально базарным торговкам предоставили мѣсто по Б.-Минской ул., но потом их, почему-то, перевели на угол Вартовой. Лучшаго мѣста здѣсь, казалось бы, и подыскать нельзя: обширная площадь, относительная чистота. Кромѣ того, это мѣсто представляло то опредѣленное удобство, что оно находится в центрѣ города, по близости мясных лавок и для домашних хозяек оно было удобно, в смыслѣ экономіи времени.

Но внезапно, на прошлой недѣлѣ, послѣдовало новое перерѣшеніе Магистрата, в силу котораго базарныя торговки были переселены на новое мѣсто — в Торговую Браму.

Не знаем, чѣм руководствовался Магистрат при принятіи своего послѣдняго рѣшенія, но ясно лишь одно: в Торговой Брамѣ продаются всевозможныя смазочныя жидкости: нефть, деготь, олеонафт, смола, а также селедки бочками, и другія рѣзко-пахнущія вещества, которыя ни в коем случаѣ не могут ужиться рядом с продуктами первой необходимости, как то: овощи, зелень, молоко и др. являющимися предметами продажи базарных торговок.

Подобное сосѣдство явно противорѣчит самым элементарным понятіям о санитарных условіях и гигіены. Еще одно: как торговое мѣсто Брама неудобна еще и тѣм, что находится на далеком разстояніи (как мы уже отмѣчали) от мясных лавок, что отбивает у хозяек дорожащих временем, всякую охоту так далеко ходить на базар за их покупкой; онѣ предпочитают лучше переплачивать, но покупать эти продукты в близь-находящихся магазинах. Эти причины вызвали значительное пониженіе торговли базарных торговок, которой, извѣстно, занимаются преимущественно элементы, принадлежащіе к городской бѣднотѣ.

На почвѣ нежеланія оставить старый базар, на Вартовой ул., между базарными торговками и полицейскими, которые во что бы то ни стало заставляли их исполнить распоряженіе Магистрата о переселеніи на новый базар, — происходили довольно непріятные инциденты.

Ввиду этого делегація от базарных торговок обратилась 19 іюля в еврейскій національный совѣт и еврейскую общину со слезной просьбой: ходатайствовать перед Магистратом о перерѣшеніи вопроса о базарѣ, в смыслѣ оставленія его на старом мѣстѣ, т. е. на Вартовой ул.

20-го іюля представители еврейских общественных организацій, в лицѣ д-ра Рапопорта, общественнаго раввина Гринфельда и Герши Брака, обратились к президенту города г. Осташевскому по этому поводу. Представители еврейских организацій указывали при этом г. Президенту на то, что вновь назначенное для базара мѣсто — Торговая Брама — гдѣ продаются преимущественно смазочные матеріалы, по своему антисанитарному состоянію является совершенно не подходящим для продажи продуктов первой необходимости — постоянный грохот от проѣзжающих подвод и телѣг и поднимаемая, в связи с этим, густая пыль, которая ложится всецѣло на продукты, вызывает у покупателей отвращеніе к ним.

Вартовая же улица, по указанію делегаціи, как торговая обширная площадь и притом сравнительно чистая, является единственным мѣстом, пригодным для базара.

Президент города Осташевскій, выслушав делегацію, нашел вполнѣ справедливым всѣ выдвинутые делегаціей доводы и доказательства, но вслѣдствіе того, что подобные вопросы не рѣшаются самолично г. Президентом, а вносятся на разсмотрѣніе Магистрата и Рады, — вопрос о перенесеніи базара опять на Вартовую улицу будет внесен г. Президентом на обсужденіе в ближайщія засѣданія Магистрата и рады, причем г. Президент, со своей стороны, обѣщал всячески поддержать предложеніе делегаціи.

Г. Осташевскій также выразил делегаціи свое удивленіе по поводу того, что во время рѣшенія в Радѣ вопроса о перенесеніи базара почти не послѣдовало никакого протеста со стороны гласных.

Поэтому мы надѣемся, что Магистрат и Рада, по внесеніи г. Президентом этого предложенія, проникаясь интересами города и бѣдных торговок, примут безспорно-необходимое рѣшеніе о перенесеніи базара опять на старое, единственно пригодное для этого мѣсто — Вартовую улицу.

С. В—р.

Открытіе новаго желѣзнодорожнаго пролета Галкувек-Слотвины.

Нас просят сообщит: „12-го іюля 1923 г. состоялось открытіе пролета Галкувек—Слотвины по линіи Скаржиско—Колюшки и началось нормальное курсированіе пассажирских поѣздов по желѣзнодорожному сообщенію Лодзь—Фабричная—Томашов через Слотвины №№ 145, 416, 417 и 418—Тарнобжег №№ 411 и 412, предусмотренные росписаніем поѣздов. Одновременно началось курсированіе поѣздов №№ 421 и 422 на протяженіи Колюшки—Слотвины.

Город без воды.

Не знаем кому об этом вѣдать надлежит, но факт таков, что с колодцев, находящихся на слѣдующих улицах: Вартовой, Мал.-Минской, Красной и Б.-Минской № 1 сняты насосы, что сдѣлало дальнѣйшее полученіе из них воды совершенно невозможным. Жители этих и близь лежащих улиц должны за полученіем воды бѣгать на край города. Если же гдѣ нибудь и есть колодцы, как, напр., по Школьной ул., возлѣ гильзовой фабрики Райза, то за право полученія воды требуют такую плату, которая не всѣм доступна. Магистрату поэтому слѣдует немедленно принять срочныя мѣры, чтобы заставить владѣльцев вышеперечисленных колодцев привести их в пригодное для полученія из них воды состояніе.

Вниманію санитарнаго надзора.

Нас просят обратить вниманіе на то, что по Б.-Минской ул. у торговок продаются гнилыя вишни и др. овощи, которыя развѣшиваются на грязных вѣсах и находятся в не менѣе грязных корзинах.

Подобное же явленіе замѣчается также в рундуках, на мѣстах продажи свиного мяса, сала и колбасы, которыя очень часто не отличаются первой свѣжестью.

Магистрату слѣдовало бы в первую очередь обратить на это вниманіе санитарнаго надзора, дабы предупредить в дальнѣйшем возможность возникновенія инфекціонных заболѣваній.

Редактор-Издатель, И. Мухин.

Типографія Фейгеля и Лутвака, Ровно Аптекарская 2